

# 伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

住宅：327-7842

△本行新近加入威信公司服務，下開各區新屋，如欲購者，請向本行查詢。  
△東區新屋，位於士嘉堡，環境優美，交通方便，售價由十六萬起。  
△北區新屋，位於士嘉堡，環境優美，交通方便，售價由十八萬起。  
△南區新屋，位於士嘉堡，環境優美，交通方便，售價由二十萬起。  
△西區新屋，位於士嘉堡，環境優美，交通方便，售價由二十二萬起。  
△三層上下房，每月入息一千三百元。

房屋買賣  
物業收租

Autoplan  
醫生汽車  
藥意車屋  
燕梳

代理

本廿餘年實業燕梳經驗  
竭誠為各界服務

加拿大

## 中國參茸藥行

溫哥華

專營：參茸藥材，成藥中國補酒，海味什貨，種類繁多，零沽批發一律歡迎。今期特價品：上海菊花晶每合 70z \$1.39 凡買滿十合送一合，廣東菊花晶每合 85z 買滿十合亦送一合，中國製冬菇每磅 \$9.99 益食紋參半磅 \$3.99 靚紅棗每磅 \$1.89 中國武夷始蛤大補茶每合 \$17.99 同時推出淮山水魚精，鹿尾肥精，人參始蛤精，北京蜂王精，少林藥酒，狀元紅，雙蛇酒，巴戟酒，河南淮山，四川冬蟲草，四川杜仲，四川紋黨參，杭州白菊花等等，歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

### 中國國際圖書貿易總公司(國際書店)

| 刊名           | 出版期 | 一年     | 二年   | 三年    | 徵求一九八六年 |
|--------------|-----|--------|------|-------|---------|
| 北京週報(英)      | 週刊  | \$21   | \$36 | \$50  | 長期期刊訂戶  |
| 中國畫報(中)(英)   | 月刊  | \$17   | \$29 | \$40  |         |
| 中國文學(英)(法)   | 季刊  | \$7.50 | \$12 | \$18  |         |
| 中國雜誌(英)      | 月刊  | \$13   | \$22 | \$30  |         |
| 人民中國(日)      | 月刊  | \$13   | \$22 | \$30  |         |
| 中國婦女(英)      | 月刊  | \$13   | \$22 | \$30  |         |
| 中國體育(英)      | 月刊  | \$13   | \$22 | \$30  |         |
| 中國的社會科學(英)   | 季刊  | \$30   | \$51 | \$72  |         |
| 中國經濟(中)(英)   | 季刊  | \$7.00 | \$11 | \$16  |         |
| 中國對外貿易(中)(英) | 季刊  | \$7.00 | \$11 | \$16  |         |
| 中國對外貿易(法)(西) | 月刊  | \$34   | \$57 | \$80  |         |
| 中華醫學雜誌(英)    | 月刊  | \$54   | \$90 | \$130 |         |
| 中國集郵(英)      | 雙月刊 | \$9.50 | \$16 | \$23  |         |
| 上海畫報(中)(英)   | 雙月刊 | \$10   | \$17 | \$24  |         |

附註：1. 新訂、續訂、訂戶，贈送八六年月曆一份。  
2. 介紹訂戶，贈送貴賓領巾、紀念郵票、或編排噴光月曆等。  
3. 訂購雜誌，均由北京直接寄到府上。  
4. 截止日期：八六年二月廿八日。

## 精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話：253-7814

手藝精，工作靚  
加拿大執照，十八年經驗  
溫哥華唯一華人精修  
歐美日本名廠靚車

唔怕價比價 最怕貨比貨

精工担保 担保精工

代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

Johnny Chau

Wayne Yu

- \* We Specialize In
- \* European & Import Cars
- \* I.C.B.C. Claims
- \* Top Quality Body Work
- \* First Class Custom Paint Job
- \* B.C. Certified Workmanship
- \* All Works Guaranteed



## 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有免費車借用。

I.C.B.C. 工作費超過一千五百元者七五折優待

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理，故  
能保證質量及工作  
妥當。

車身修理  
工作妥當  
材料最好  
手工最巧  
價錢實惠  
絕不取巧  
歡迎比較

保證：

## 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面  
香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航  
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各  
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起  
三藩市來回179元起 羅省來回249元起  
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起  
☆台灣環島八日遊425元起另加機票  
☆星馬泰九日豪華遊580元起另加機票  
☆環球世界團·一流酒店連機票 2899元起

特約代理·出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

## 廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT  
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4  
電話：324-3738

常備明爐燒烤

七天營業  
九時至六時

平價

市場

承接馳名金豬

特設燒臘快餐

油各燒承新馳鮮燒  
糖式臘接鮮名雞臘  
酒鹵快金蔬臘靚肉  
米味餐豬菓味鴨

專營

872-0696

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE

1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

## 許忠房屋裝修中心

雙重玻璃  
DOUBLE GLAZE  
或  
OR  
單層暴風窗  
INSIDE STORM  
連工包料  
LABOUR AND MATERIAL  
25% OFF

## Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.

V6A 1X6 CANADA

TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

八折

油條  
大特價 咸煎餅 每件三毫  
平過八折

專業精神 出品認真



ICBC 修理費一律七五折

快捷車身修理  
唐人最好的汽車修理中心

快捷

免費汽車借用  
代辦 ICBC 手續

FAST

FAST 'A'

唐人街

喜士定東街356號  
356 EAST HASTINGS ST.  
VANCOUVER, B.C.

688-8788

VISA MasterCard